

MANUALE DELL'UTILIZZATORE



FRESACEPPI LASKI

F 450

F 450 E

F 450 H

Introduzione

Vi ringraziamo per aver preferito la Ns. Fresaceppi LASKI F450.

La ns. società è impegnata nella costruzione di macchine ed equipaggiamenti da molti anni e si è guadagnata una considerevole esperienza in questo campo. La qualità delle nostre macchine è garantita dal successo ottenuto nell'esportarle in ben 25 stati in Europa ed in Asia.

Questo manuale darà importanti istruzioni all'utilizzatore e a chi installerà la macchina per un lavoro sicuro e profittevole. Potrete imparare come eseguire correttamente la manutenzione, le riparazioni e l'assistenza per chi ne ha esperienza e ne è autorizzato.

Il rivenditore che vi consegnerà la macchina Vi allegnerà anche questo manuale dandovi alcune informazioni basilari. Accertatevi di capire bene tutto quanto è qui riportato.

Se qualcosa non vi risulta chiaro non esitate a contattare il Vs. rivenditore e richiedergli maggiori spiegazioni. È estremamente importante che lavoriate in piena sicurezza e che capiate e ricordiate quanto riportato all'interno del presente manuale.

La ditta Laski Spol s.r.o. non è responsabile per alcun danno risultante dalla mancata osservanza e rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale.

Questo manuale include istruzioni per effettuare il lavoro in sicurezza in diversi paragrafi.

Se sussiste qualche regola o istruzione con rischio di danni o lesioni personali, la informazione sarà accompagnata dalla presenza del simbolo qui sotto disegnato:



Indice

Introduzione	2
Indice	3
Identificazione del Prodotto	4
Istruzioni per lavorare in Sicurezza	5
Utilizzo	5
Descrizione Generale	5
Simboli per la Sicurezza	7
Trasporto della Macchina	10
Sollevamento della Macchina	11
Come Maneggiare il Prodotto alla Consegna	11
Precauzioni	13
Comandi	14
Utilizzo	15
Prima di Iniziare	15
Trasporto, Gestione e Immagazzinaggio	17
Rumorosità e Vibrazioni	19
Controlli Prima di Azionare la Macchina	20
Messa in Uso, Fresatura	21
Situazioni di Emergenza	22
dati Tecnici	23
Manutenzione	24
Cambio Lame	27
Accessori	27
Tabella Ricerca Malfunzionamenti	28
Smaltimento	29
Garanzia	29
Manutenzione e Assistenza	30
Certificato CE	31

Identificazione del prodotto

La macchina è identificabile da un numero di serie stampato sia su una targhetta che sul telaio. Il motore è contrassegnato con un'altra etichetta ed altri numeri di serie.

Dopo avere controllato i numeri di serie, Vi preghiamo di trascrivere i dati qui sotto richiesti riguardanti la macchina ed il Vs. rivenditore di fiducia.

Tipo prodotto:

Numero di serie:

Tipo motore:

Numero di serie motore:

Indirizzo rivenditore:

Indirizzo servizio assistenza:

Data di acquisto:

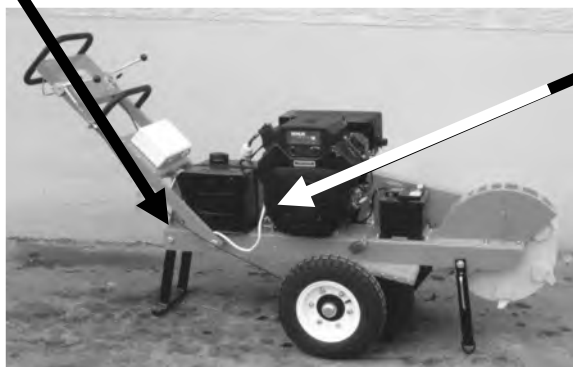
Data scadenza garanzia:

Interruzione della garanzia:

La targhetta del modello è posizionata nella parte più bassa della macchina.
La targhetta include:



- Indirizzo del costruttore
- Tipo
- Numero di serie
- Tipo motore
- Peso della macchina
- Marchio CE



L'etichetta del tipo di motore è posta a lato del carter ventola raffreddamento.

Istruzioni per lavorare in sicurezza

Utilizzo

Questa macchina è realizzata per fresare le ceppaie degli alberi fino ad una profondità massima di 20 cm sotto al livello del terreno. La macchina non può essere utilizzata per fresare ceppi vecchi in putrefazione che potrebbero essere estirpati dalle lame. Evitate di operare dove vi sono pietre o oggetti metallici e di fresare legname o rami "sciolti".

Descrizione Generale

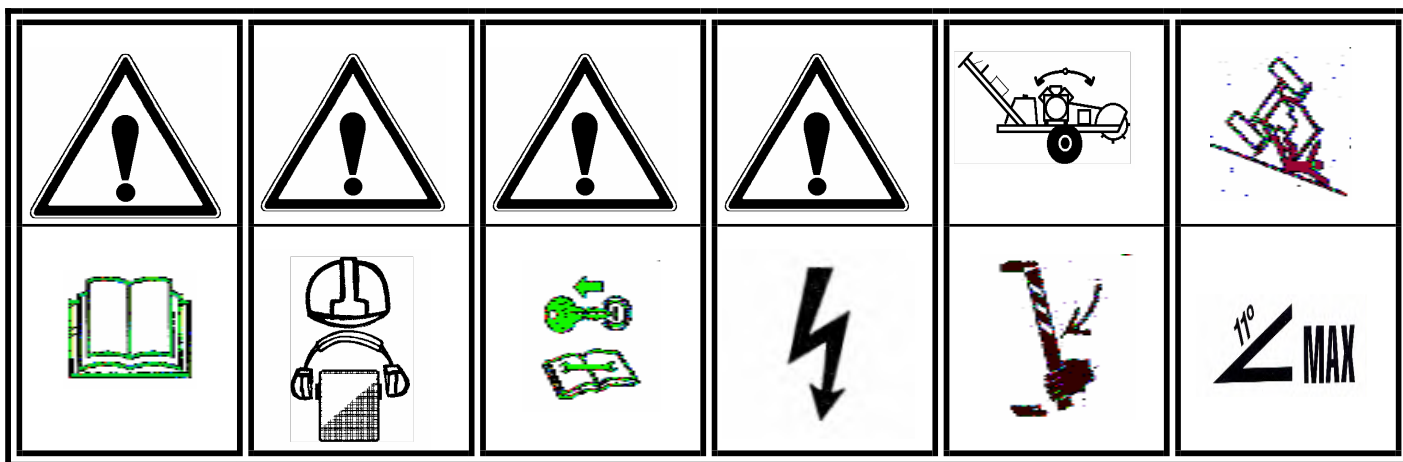
- La macchina può essere utilizzata solo dai maggiori di 18 anni, fisicamente e mentalmente capaci ed abili e in piena conoscenza del suo utilizzo nelle diverse possibili situazioni di uso.
- Tenete la macchina sempre lontano dalla portata di bambini e persone non autorizzate all'uso.
- L'operatore è pienamente responsabile per ogni danno o incidente causato a terze persone entro il raggio di azione della macchina.
- Prima dell'utilizzo, il proprietario è obbligato ad istruire l'utilizzatore tramite questo manuale.
- Prima di utilizzare la macchina in zone residenziali informatevi sulle regole locali al fine di evitare il disturbo dei residenti.
- La macchina non è costruita per circolare sulle strade pubbliche. Può essere solo trasportata su un carrello o su un furgone.
- Durante il lavoro indossate sempre dispositivi di protezione individuale quali: occhiali, guanti, scarpe da lavoro, cuffie per l'udito ed abiti da lavoro aderenti: non indossate mai sciarpe, cravatte ed abiti ampi che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- Questo manuale descrive anche alcuni problemi ed inconvenienti che potrebbero avvenire durante l'uso e come una persona istruita possa porvi rimedio facilmente. Altri inconvenienti devono essere comunicati direttamente al costruttore, all'importatore o al rivenditore di zona.
- Non è consentito effettuare modifiche tecniche se non sono espressamente riportate nel presente manuale e se non autorizzate dal costruttore. La macchina non correttamente regolata, all'inizio può funzionare senza problemi, ma in seguito può provocare danni o subire rotture in alcune parti importanti.
- Non installare nessun utensile nè oggetto sulla macchina.
- Il costruttore e l'importatore non si assumono responsabilità per danni o lesioni a terzi o a cose dovuti a inosservanza alle istruzioni riportate nel presente manuale o per mancanza della necessaria manutenzione alla macchina.
- Dopo avere spento la macchina ricordate di togliere la chiave dal quadro.
- Prima di utilizzare la macchina accertatevi che tutti i ripari, protezioni e dispositivi di sicurezza siano integri e perfettamente installati.
- Non rimuovete i ripari o altri elementi per la sicurezza. Essi sono indispensabili.
- Osservate gli intervalli raccomandati per il controllo di viti e dadi.
- Sempre, dopo ogni lavoro, pulite ogni parte della macchina.
- Prima di ogni controllo o manutenzione fermate il motore, sconnettete la batteria ed attendete che la macchina si sia raffreddata.
- Se durante il lavoro la macchina si sporca eccessivamente con detriti, polvere o terreno fermatevi e pulitela dopo averla spenta.

- Non utilizzate il carburante come agente pulente.
- Tenetevi lontano da fiamme libere quando rifornite il serbatoio.
- Tenete la macchina a debita distanza da fiamme libere.
- Non è permesso trasportare persone o carichi con questa macchina.
- Alcune parti della macchina si surriscaldano durante l'utilizzo. Per evitare rischi ustioni non toccate queste parti quando il motore è in funzione o subito dopo averlo spento.
- Spegnete sempre il motore prima di scollegare la batteria.
- Scollegate sempre la batteria prima di intervenire sulla macchina.
- Evitate accensioni accidentali – scollegate il polo positivo della batteria.
- Non toccate i cavi mentre la macchina è in uso.
- Non fate funzionare il motore ad elevata velocità inutilmente.
- Non modificate la regolazione del motore, specialmente il suo regolatore di velocità.
- Fate attenzione quando maneggiate la batteria.
- Attenzione! La batteria contiene acido solforico che può provocare ustioni.
- Non avviate il motore in ambienti chiusi o mal ventilati.
- Non utilizzate la macchina in condizioni di scarsa visibilità.
- Non utilizzate la macchina senza aver prima letto prima questo manuale.
- Non eseguite alcuna riparazione che spetti esclusivamente ad una officina specializzata.
- Non eseguite alcuna riparazione se è richiesta una esperienza superiore alle vostre capacità.
- Fate attenzione alle istruzioni riportate in questo manuale relativamente all'esatto modello in vostro possesso, poiché ci sono differenze nell'utilizzo dei vari modelli.

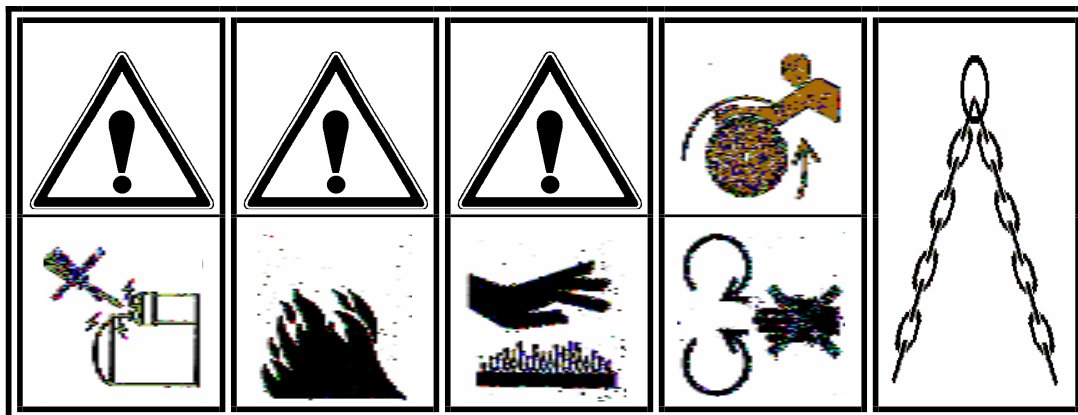
Simboli per la Sicurezza

Questo paragrafo spiega significato e posizione dei pittogrammi usati sulla macchina. Sotto ogni figura ne è descritto il significato. Questi pittogrammi avvertono l'operatore contro i rischi connessi all'utilizzo della macchina. Il rispetto delle avvertenze è una condizione indispensabile per garantire un utilizzo sicuro della macchina.

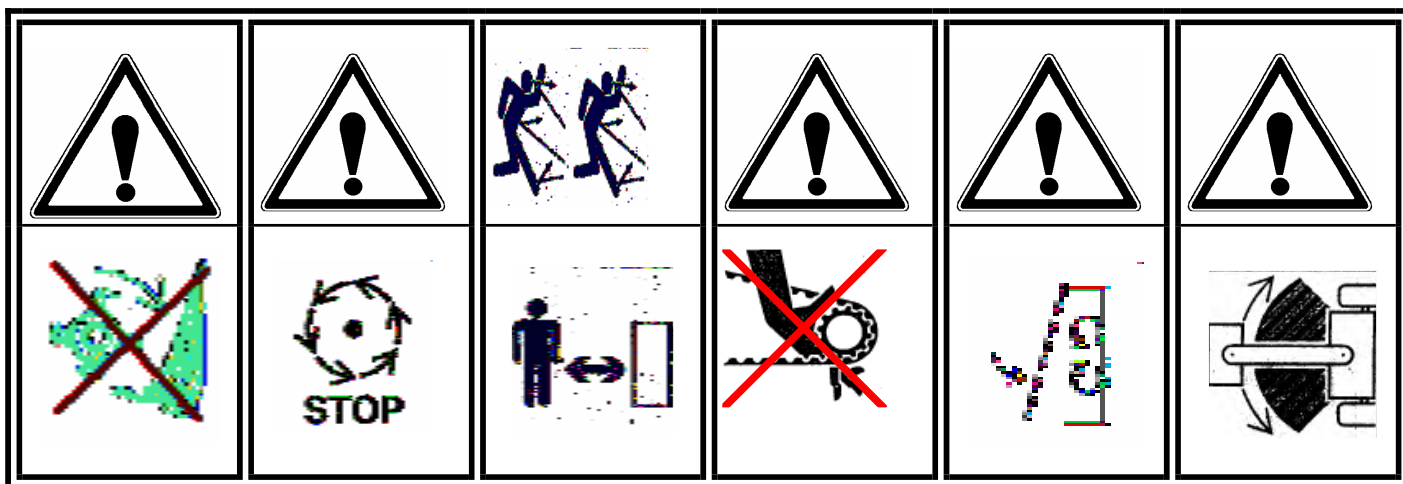
L'utilizzatore è obbligato a conservare leggibili, chiare ed integre tutte le etichette inerenti la sicurezza. Nel caso le etichette diventino illeggibili potete richiedere al vs. rivenditore di farvene procurare altre nuove.



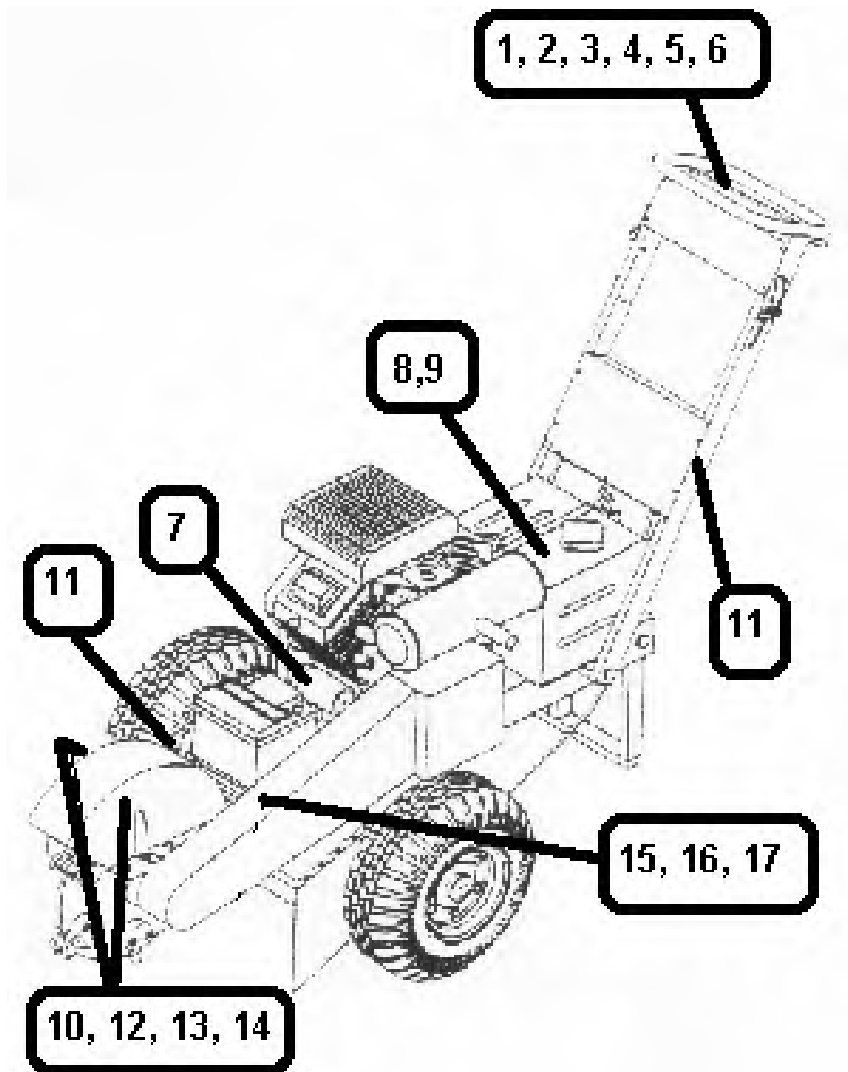
1	2	3	4	5	6
Leggete il manuale prima dell'utilizzo.	Indossate sempre dispositivi di protezione individuale quando usate la macchina.	Durante la manutenzione seguite le indicazioni riportate sul manuale e togliete sempre la chiave accensione dal quadro.	Avvertenza! Presenza di corrente elettrica nella macchina	Utilizzate sempre i supporti quando intervenite sulla macchina per la manutenzione, assistenza, riparazione	Pendenza massima consentita: 11°. Rischio di ribaltamento



7	8	9	10	11
Avviate sempre la macchina utilizzando la chiave di accensione. Non fate contatti con i cavi.	Attenzione! Il carburante è infiammabile! Tenete le fiamme libere a debita distanza!	Attenzione! Parti calde della marmitta di scarico.	Avvertenza! Parti in movimento. Rischio di essere risucchiati	Punti di ancoraggio



12	13	14	15	16	17
Attenzione! Rischio di lesione alle estremità inferiori	Avvertenza! Parti in movimento. Tenersi distanti	Attenzione! Rischio di proiezione di oggetti. Tenetevi lontani	Attenzione! Non intervenite negli ingranaggi o nelle cinghie. Pericolo di amputazione	Attenzione! Chiudete le protezioni prima di avviare la macchina	Attenzione! Tenetevi fuori dall'area di lavoro quando la macchina è in uso.



Trasporto della Macchina

- Questa macchina viene fornita completamente montata e posizionata su una paletta in legno. Per movimentarla, usate dei mezzi di sollevamento o un carrello elevatore. Per sollevarla potete usare una gru (usate solo i punti di sollevamento previsti).
- La casa produttrice consegna la macchina imballata con film protettivo. Il foglio



protettivo protegge la macchina dalle intemperie ma non da danneggiamenti, cadute ecc. Il film protettivo è riciclabile; riciclatelo in base alle disposizioni locali.

Se la macchina viene riposta all'esterno, vogliate posizionarla sotto ad una tettoia.

Quando la scaricate, mettete sempre la macchina su una superficie pianeggiante e ben ferma.

Non posizionatela su una superficie instabile.

Non appoggiate oggetti o attrezzi sulla macchina.

Sollevamento della Macchina

- Per sollevare la macchina, potete utilizzare una gru con ganci da collegare ai punti di ancoraggio predisposti nella macchina stessa, punti che sono contraddistinti da un simbolo che riporta una catena.
- **ATTENZIONE!** Quando sollevate la macchina con una gru usate sempre il cavalletto di trasporto che è fornito con la macchina stessa. Se le impugnature non vengono ben supportate, il serbatoio carburante o il motore potrebbero danneggiarsi durante il sollevamento.
- Sollevate la macchina solo nei modi succitati. Non è consentito alcun altro modo.



Fig. 1



Fig. 2

Fig. 1 - Cavalletto Anteriore - L'estremità del cavalletto, se sollevato, funge da attacco per il morsetto

Fig. 2 - Braccetto di Trasporto - Il punto di attacco del gancio di sollevamento

Come Maneggiare il Prodotto alla Consegna

Al ricevimento della merce, togliete la macchina dal bancale come segue:

- Mettete il cavalletto anteriore in posizione abbassata e bloccatelo.
- Tagliate la fascetta di tenuta facendo attenzione. Attenzione: la fascetta è tesa e quando viene tagliata, le estremità potrebbero colpirci. Quando eseguite questa operazione, indossate sempre degli occhiali protettivi.
- Se è disponibile un dispositivo di sollevamento, sollevate la macchina e togliete il bancale. Quindi riabbassate la macchina.

Se non usufruite di mezzi di sollevamento, procedete come segue:

- Abbassate il cavalletto e bloccatelo.
- Tagliate la fascetta di tenuta facendo attenzione. Attenzione: la fascetta è tesa e quando viene tagliata, le estremità potrebbero colpirvi. Quando eseguite questa operazione, indossate sempre degli occhiali protettivi.
- Togliete i blocchi di legno dalle ruote.
- Rimuovete il braccetto di trasporto, mettete in posizione l'impugnatura e bloccatela con un fermo e una coppiglia.
- Mettete i blocchi davanti alla paletta nello spazio ruote, in direzione dell'avanzamento.
- Per prima cosa sollevate il cavalletto anteriore e, tenendo l'impugnatura, ripiegate il cavalletto posteriore.
- Prima di spingere la macchina giù dal bancale, accertatevi di avere spazio a sufficienza per la macchina.
- Attenzione! Spingendo la macchina, questa prenderà velocità per via del suo peso.

La fresatrice tipo F450E è fornita di trasmissione elettrica. Per scaricarla, procedete come sopra.

- Controllate i fermi nella posizione inferiore (vedi capitolo "Utilizzo della macchina").
- Entrambi i fermi devono essere ben bloccati.
- Collegate il polo positivo della batteria.
- Premete il pulsante per avviare la macchina e spostate la macchina giù dal bancale.

La fresatrice tipo F450H è fornita di trasmissione idrostatica. Per scaricarla, procedete come segue:

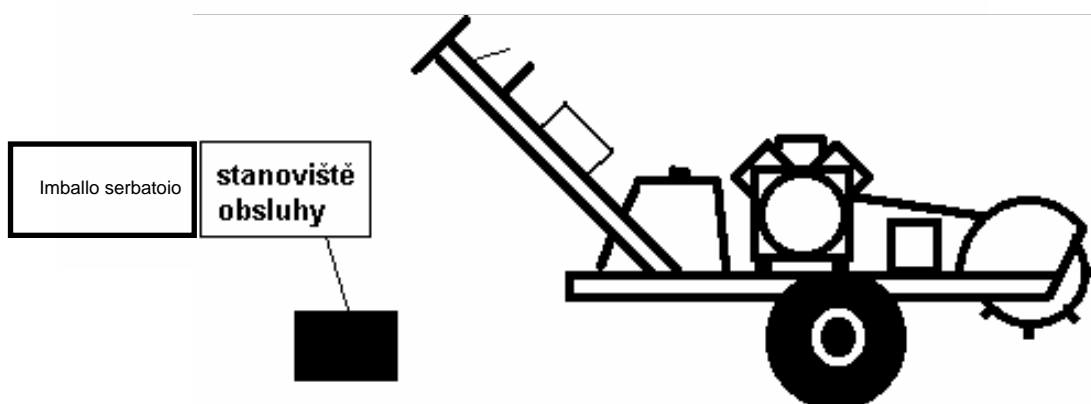
- Controllate i fermi nella posizione inferiore (vedi capitolo "Utilizzo della Macchina").
- Entrambi i fermi devono essere ben bloccati.
- Inserite circa 2 litri di carburante nel serbatoio. Controllate il livello di olio idraulico (il piccolo serbatoio dell'olio posta vicino al serbatoio del carburante).
- Collegate il polo positivo della batteria e poi se scollegato anche il negativo.
- Avviate il motore e fatelo funzionare al minimo per qualche minuto.
- Posizionate la leva comando in avanti e scendete lentamente dal bancale.

Precauzioni

La macchina è provvista di ripari di sicurezza che proteggono dalle parti in movimento (rischio di colpi e risucchio) e dalle parti calde (marmitta di scarico). I ripari sono in posizione, fissati con viti e ben fermi, solo la protezione della marmitta di scarico è perforata.

La macchina può essere azionata e utilizzata mettendosi dal lato di utilizzo, cioè dal lato dell'impugnatura e dei comandi.

Posizione dell'operatore



Mentre è in funzione, la macchina viene spostata manualmente, il modello F450E è disponibile con una trasmissione elettrica per l'avanzamento, il modello F450H è dotato di una trasmissione idrostatica.

Il motore a combustione aziona la testa di taglio. Sotto all'impugnatura di controllo, c'è un dispositivo detto "leva uomo morto" che va tenuto sempre tirato mentre si lavora.

Avvertimento!! Questa macchina non può essere azionata se la leva uomo morto non è serrata.

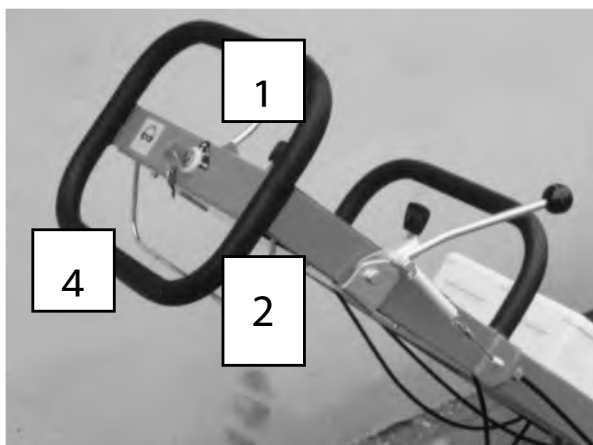
Se si spegne il dispositivo di taglio, la testa fresatrice viene frenata dal motore fino a fermarsi (modelli F450 e F450E).

Il modello F450H monta una frizione elettromagnetica che trasferisce la sua coppia alla testa fresatrice.

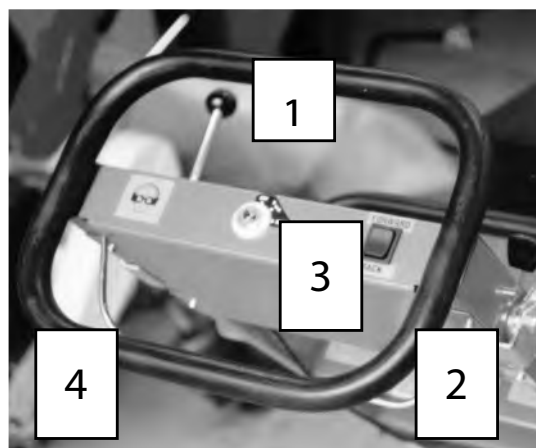
Avvertenza! Scollegando la frizione, il rotore di taglio gira liberamente. L'intervento sulla testa è consentito solo dopo che il rotore è completamente fermo. È severamente vietato frenare il rotore appoggiandolo ad un oggetto o ad un corpo fisso.

Comandi

La fresatrice può essere azionata tramite i comandi posti sul pannello di controllo e sotto all'impugnatura.

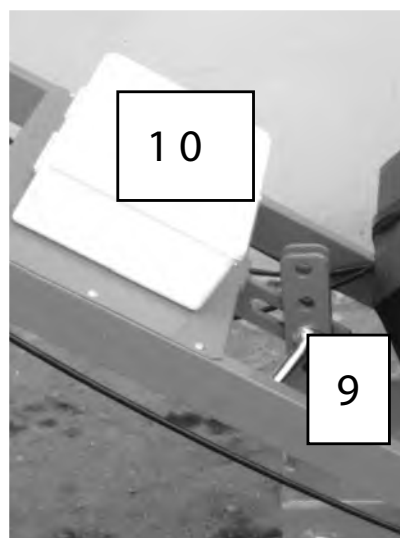
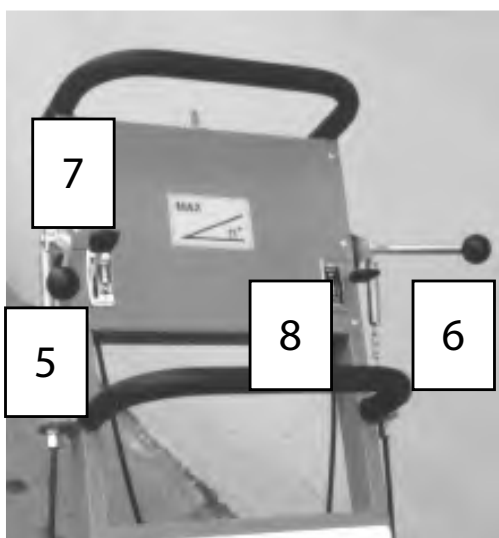


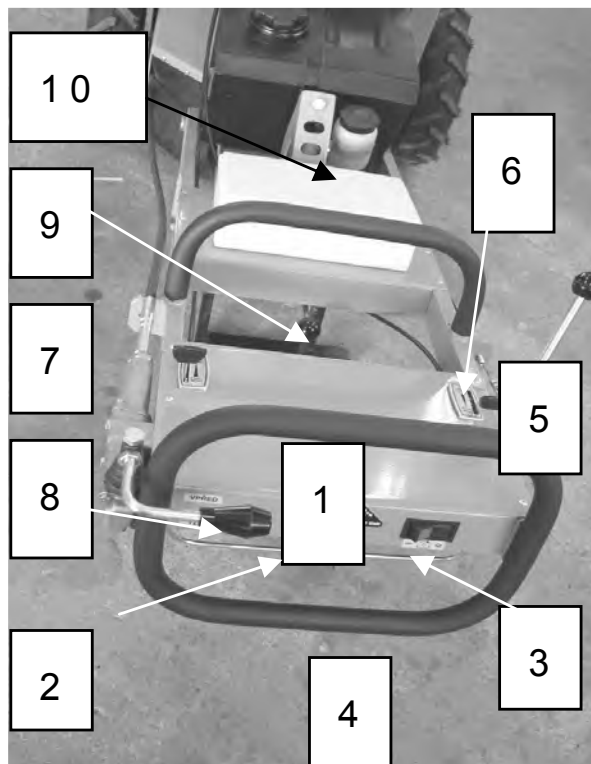
Pannello dei Comandi - F450



Pannello dei Comandi - F 450E

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Chiave accensione | 6. Freno di direzione sinistro |
| 2. Leva uomo morto | 7. Leva di chiusura dell'aria |
| 3. Pulsante di trasmissione elettrica | 8. Leva acceleratore |
| 4. Impugnatura di controllo | 9. Fermo regolazione del manubrio |
| 5. Freno di direzione destro | 10. Contenitore per manuale ecc. |





1. Blocchetto avviamento
2. Leva uomo morto
3. Pulsante della frizione elettromagnetica per azionamento della testa di taglio
4. Impugnatura di controllo
5. Freno
6. Leva chiusura dell'aria
7. Leva acceleratore
8. Leva controllo avanzamento
9. Fermo regolazione manubrio
10. Contenitore per manuale ecc.

Pannello di Comando - F 450H

Utilizzo

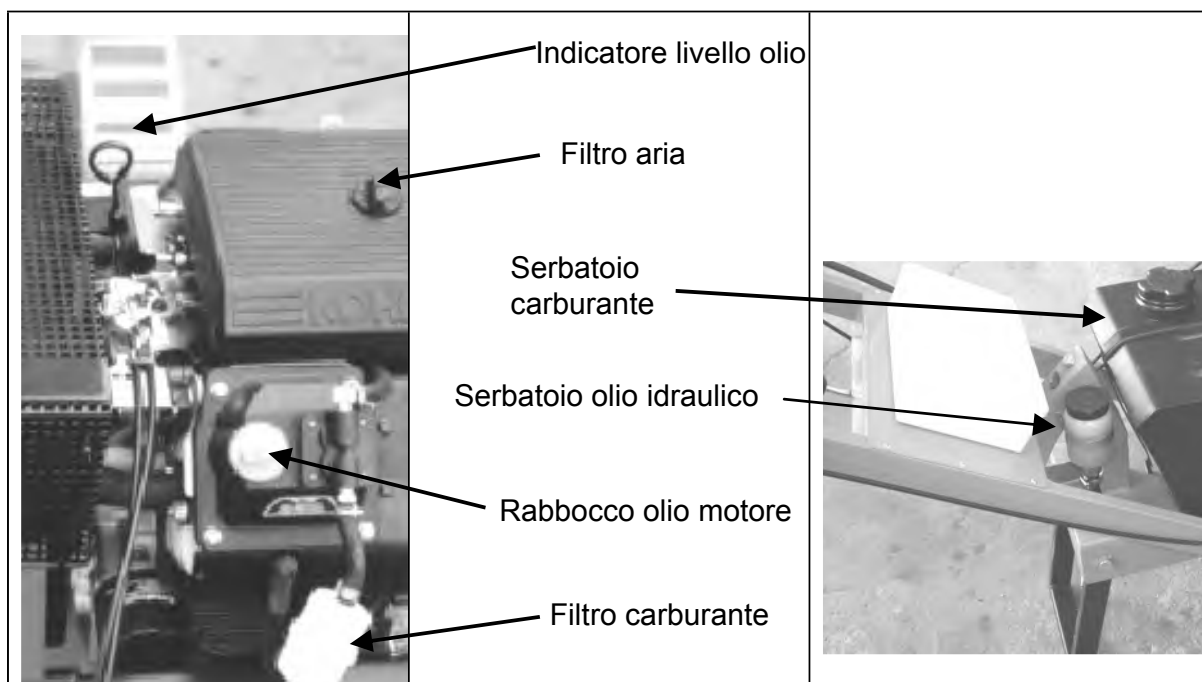
Prima di Iniziare

- Prima della prima messa in uso, controllate che la macchina non presenti danni accidentali e che sia in ordine dopo il trasporto e l'immagazzinaggio.
- Controllate che non ci siano perdite di olio nell'imballo. Se ce ne sono, controllate il livello dell'olio ed eliminate la causa della perdita.
- Nel caso di danni, contattate il vostro concessionario o un centro di assistenza autorizzato.
- Come parti di ricambio, usate solo ed esclusivamente ricambi originali.
- Prima di eseguire il trasporto, il serbatoio carburante è stato posto sotto alla macchina sul bancale. Togliete l'imballo che riveste il serbatoio e ponetelo sul suo supporto con la parte inclinata rivolta verso l'operatore e fissate il morsetto di tenuta. Fissate il morsetto da sotto con un dado M8.
- Posizionate il tubo flessibile del carburante dal filtro al tubetto di aspirazione sul serbatoio.
- Una volta montato il tubo, fermatelo con l'apposita fascetta.
- Controllate il livello di olio motore tramite la sua astina e rifornite se necessario. Il livello di olio deve essere tra i due limiti (MAX e MIN).

- Controllate che i giunti siano ben serrati con le viti, specialmente le parti rotanti e che tutte le componenti siano integre.
- Inserite il carburante fornito nel serbatoio, 4 litri minimo. La capienza massima del serbatoio è di 18 litri.
- Usate benzina verde per automobili
- Accertatevi che nessuno sia nelle vicinanze della macchina.
- Evitate che le lame subiscano colpi urtando sul pavimento.
- Non inclinate la macchina contro il terreno o altri oggetti. Reggete la macchina tramite il cavalletto anteriore e posteriore – posizionate i cavalletti in basso.
- Usate entrambi i freni di direzione o il freno di parcheggio per bloccare la macchina.

Alla prima messa in moto c'è poca benzina nel collettore e quindi il motore potrebbe non avviarsi subito al primo tentativo. Non forzate l'accensione per più di 10 secondi. Raccomandiamo di chiudere l'aria prima del primo avvio (a freddo).

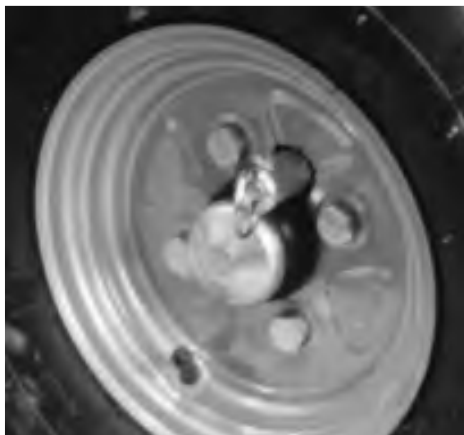
Sappiate che il motore ha una pompa carburante che fa fluire il carburante ad ogni avvio. Non riempite mai il filtro nè il collettore con carburante.



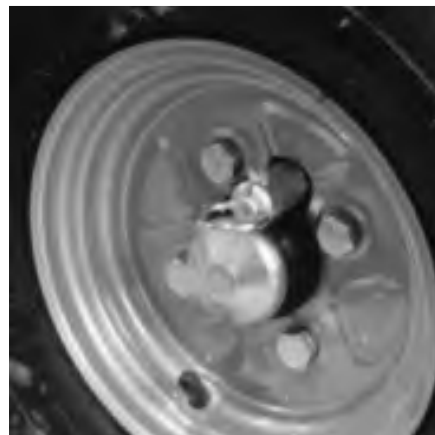
- Dopo un breve avvio, accertatevi che il filtro carburante si riempia di benzina. Dovreste vedere il livello scuro del carburante nel corpo filtro. Se il livello del carburante è al di sotto di $\frac{3}{4}$ del volume del filtro, avviate il motore un'altra volta girando la chiavetta di accensione. Tra un'accensione e l'altra, attendete almeno 30 sec.
- Una volta eseguita l'accensione, aumentate i giri del motore e aprite lentamente l'aria.
- **ATTENZIONE!** Appena dopo l'accensione, la testa di taglio comincia a girare (modelli F450 e F450E). Badate che sia ben sollevata da terra!
- Aumentate i giri al motore al 50% e fatelo funzionare per circa 1 minuto.
- Non lasciate la macchina incustodita.
- Dopo un primo breve funzionamento, riducete la velocità con la leva acceleratore e posizionate su OFF la chiavetta di accensione nel quadro.
- Se sentite dei strani rumori o vibrazioni durante l'avviamento iniziale, spegnete subito la macchina e contattate un centro assistenza autorizzato o direttamente la casa produttrice.

Trasporto, Gestione e Immagazzinaggio

- Questa macchina non è stata progettata per circolare su strada. Può solo essere trasportata su carrelli o mezzi stradali adatti a questo scopo.
- Dopo averla caricata, fissate bene la macchina al veicolo.
- Per le operazioni di scarico e carico, usate dei mezzi di sollevamento idonei con portata minima di 250kg.
- Gli accessori per il sollevamento vanno posizionati solo nei punti predisposti indicati.
- Se usate una rampa per il carico e lo scarico, la sua superficie deve essere antiscivolo.
- La pendenza massima della rampa è del 20%. Se dovete affrontare simili pendenze, fatevi assistere da altre due persone.
- Con i modelli F450E o F450H, sfruttate la loro trasmissione. In questo caso entrambe le ruote vanno bloccate affinché non ruotino liberamente.
- La macchina può essere spostata su terreni con pendenza massima di 11°.
- La macchina può essere utilizzata fino ad una pendenza di 11°.
- Se dovete spostare la macchina F450 su terreni scivolosi, fatevi assistere da altre due persone a causa del peso della macchina stessa.
- Fate attenzione quando affrontate una salita o una discesa. Vi raccomandiamo di spingere la macchina in avanti.
- Quando affrontate una discesa, fate attenzione se usate i freni. La frenata brusca di una sola ruota farà girare la macchina su sé stessa facendo perno sulla ruota bloccata.
- Trasportate la macchina solo se la testa di taglio è ferma e la chiave di accensione è su 0 (valido per i modello F450 e F450E). Il modello F450H dovrebbe essere trasportato con la frizione rilasciata della testa di taglio (ferma).
- È severamente vietato movimentare i vari modelli con la testa di taglio ancora in movimento.

Gestione del Modello F450E

Il nottolino in sede di bloccaggio,
la ruota è bloccata



Il nottolino scollegato,
la ruota gira liberamente

Il modello F450E è fornito di una trasmissione elettrica per una più facile movimentazione fuori strada. Se volete utilizzare questo sistema di avanzamento, procedete come segue:

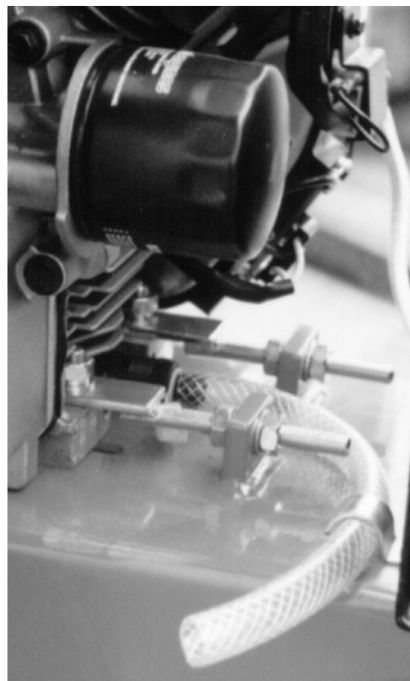
- Bloccate il nottolino di ambo le ruote, cioè mettetelo nella posizione di bloccaggio.
- Posizionate la chiave di accensione su 1 e premete l'interruttore per avanzare o per indietreggiare e la macchina andrà nella direzione desiderata. Rilasciando l'interruttore, la macchina si fermerà.
- Vi suggeriamo di usare questa trasmissione elettrica specialmente quando dovete caricare o scaricare la macchina.
- Se entrambe le ruote sono bloccate con il nottolino, anche la rotazione sarà limitata.

Gestione del Modello F450H**Vedi: Gestione del Modello F450R**

Usate il freno per bloccare la macchina da movimenti indesiderati.

Immagazzinare la macchina in luoghi asciutti

- Prima di immagazzinare la macchina, togliete la chiave di accensione dal quadro dei comandi e conservate la chiave al sicuro e in un luogo diverso.
- Prima di immagazzinare la macchina, pulite tutte le parti.
- Ripulire soprattutto eventuali tracce di olio.
- Sostituite eventuali parti danneggiate o usurate. Usate sempre ricambi originali. Per i ricambi contattate il vostro concessionario o un centro di assistenza autorizzato.
- Prima di immagazzinare la macchina per un lungo periodo, controllate la pressione dei pneumatici.
- Prima di immagazzinare la macchina per un lungo periodo, cambiate l'olio motore e l'elemento filtrante. Il filtro è posizionato sotto al serbatoio. Sotto al filtro c'è il foro di scarico dell'olio motore.
- Raccogliete l'olio usato in un contenitore apposito. Smaltite olio ed elemento filtrante usati in base alle leggi e disposizioni di legge locali.
- Togliete eventuali esuberi di olio e ripulite bene eventuali schizzi d'olio.
- Abbassate i braccetti anteriore e posteriore per evitare che la macchina si capovolga.
- Posizionate sempre la macchina su una superficie piana e solida e bloccatela in modo che non si possa spostare.
- Non appoggiate oggetti o attrezzi sulla macchina.
- Immagazzinate le taniche di benzina in un luogo separato.



Rumorosità e Vibrazioni

Il funzionamento di questa Fresaceppi comporta le seguenti emissioni:

	F 460	
	F 460/18	F 460E/27
Rumorosità al minimo L_{Aeq} (dB)	89,5	91,3
Potenza sonora - misurata L_{WA}	103,8	105,4
Potenza sonora - garantita L_{WA}	105,0	106,0
Vibrazioni a_w (ms^{-2})	2,1	1,7

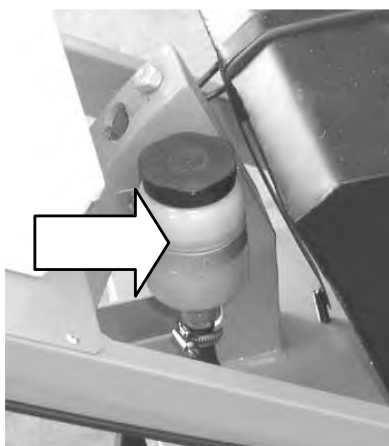
- Tutte le misurazioni effettuate secondo: EN ISO 11201 EN ISO 3744
- Misure delle vibrazioni:
- Incertezza estesa delle misurazioni: $U = \pm 1,2$ dB.
- L'incertezza data indica l'incertezza totale basata sulla deviazione standard moltiplicata per il coefficiente $k=2$ con un intervallo di confidenza di circa il 95%
- Misure della rumorosità:
- Incertezza estesa delle misurazioni: $U = \pm 0,6$ dB.
- L'incertezza data indica l'incertezza totale basata sulla deviazione standard moltiplicata per il coefficiente $k=2$ con un intervallo di confidenza di circa il 95%

Le persone che utilizzano questa macchina devono obbligatoriamente indossare dei dispositivi di protezione sonora da A 90 dB.

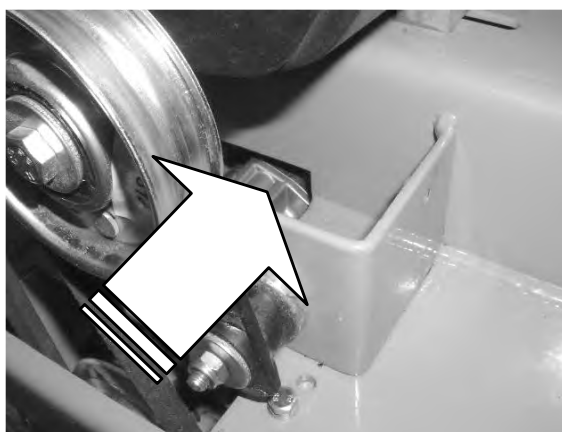


Controlli Prima di Azionare la Macchina

- Prima di iniziare i lavori, controllate che la macchina sia integra.
- Controllate tutte le giunture, specialmente nella testa di taglio.
- Controllate che le lame di taglio siano integre. Se una lama è danneggiata, sostituirla subito. È severamente vietato usare la macchina con la testa di taglio danneggiata.
- Se usurate, cambiate tutte le lame per un buon bilanciamento della testa di taglio.
- Attenzione quando fate il cambio delle lame, perché ci sono quelle tipo destro e quelle tipo sinistro.
- Controllate le cinghie di trasmissione affinché siano tese correttamente.
- Controllate la pressione dei pneumatici.
- Controllate il livello di olio idraulico nel serbatoio. Il livello di olio deve essere mantenuto fino alla tacca. Riscaldandosi, il volume di olio aumenta e il livello di olio cresce.
- In caso di cambio dell'olio nella trasmissione, fate spurgare l'aria dal sistema. La vite di spurgo è posizionata sotto al telaio.
- Controllate il livello di olio nel differenziale.



Livello olio idraulico nel serbatoio



Vite di spurgo della trasmissione idrostatica



Punto di rifornimento olio del differenziale



Oblò indicatore livello olio nel differenziale

- Non avviate mai la macchina con le protezioni di sicurezza rimosse.
- Non è permesso effettuare modifiche tecniche sulla macchina.
- È vietato avviare la macchina se si notano perdite d'olio nelle componenti.
- Prima di ogni regolazione, spegnete la macchina e bloccatela di modo che non si possa muovere involontariamente.
- Tenete le persone non autorizzate o gli animali fuori dal raggio di lavoro (distanza minima 15m).
- Prima di iniziare i lavori accertatevi che non ci siano pietre o altri oggetti nell'area di lavoro.
- Indossate sempre i dispositivi di protezione personale.
- Fate in modo che le schegge di legno scagliate dalla macchina non vengano dirette verso altre persone.



Messa In Uso - Fresatura

- Non avviate la macchina in ambienti chiusi o mal ventilati e in condizioni di poca visibilità.
- Trasportate la macchina nell'area di lavoro con il motore spento.
- Questa macchina è adatta a fresare ceppi al massimo 20 cm sotto terra.
- Posizionate la macchina sul ceppo in modo da poter rimuovere gli strati di legno facendo movimenti oscillatori.
- Avviate la macchina.
- Dopo un breve riscaldamento, specialmente nella stagione fredda, posizionate i comandi e le leva acceleratore nella velocità di lavoro (non valido per il modello F450H, se è trasportato nell'area di lavoro con la sua stessa trasmissione).
- Durante il lavoro, non usate l'aria.
- Mentre fresate, potete tenere bloccata una ruota in modo da eseguire le operazioni di taglio più facilmente (se entrambe le ruote non sono bloccate – solo per modello F450E).
- Accelerate lentamente ed iniziate a fresare. Aumentate la velocità se possibile a seconda della reale portata del motore.
- Cercate di mantenere la medesima velocità del motore mentre fresate.
- Se sentite strani rumori o vibrazioni, spegnete la macchina ed togliete la chiave di accensione dal quadro. Contattate il vostro concessionario o direttamente la casa produttrice.
- Ultimato il taglio su un ceppo, spostate la macchina manualmente o usufruendo della trasmissione fino al ceppo successivo e ricominciate a tagliare.
- Impugnate la leva di sicurezza mentre il motore è in corsa.
- È severamente proibito legare o attaccare la leva di sicurezza uomo morto alla macchina.
- Questa macchina permette di fresare i ceppi fino ad una profondità massima di 20 cm sotto terra.
- Se è necessario fare rifornimento di benzina, spegnete la macchina e attendete che il motore si raffreddi.
- Per rabboccare il serbatoio carburante, usate sempre un imbuto e una tanica appropriati.

- Se fuoriesce o schizza un po' di benzina, ripulite subito e lasciate che evapori completamente prima di avviare la macchina.
- È severamente vietato muovere la macchina (qualsiasi modello) con la testa di taglio ancora in movimento.

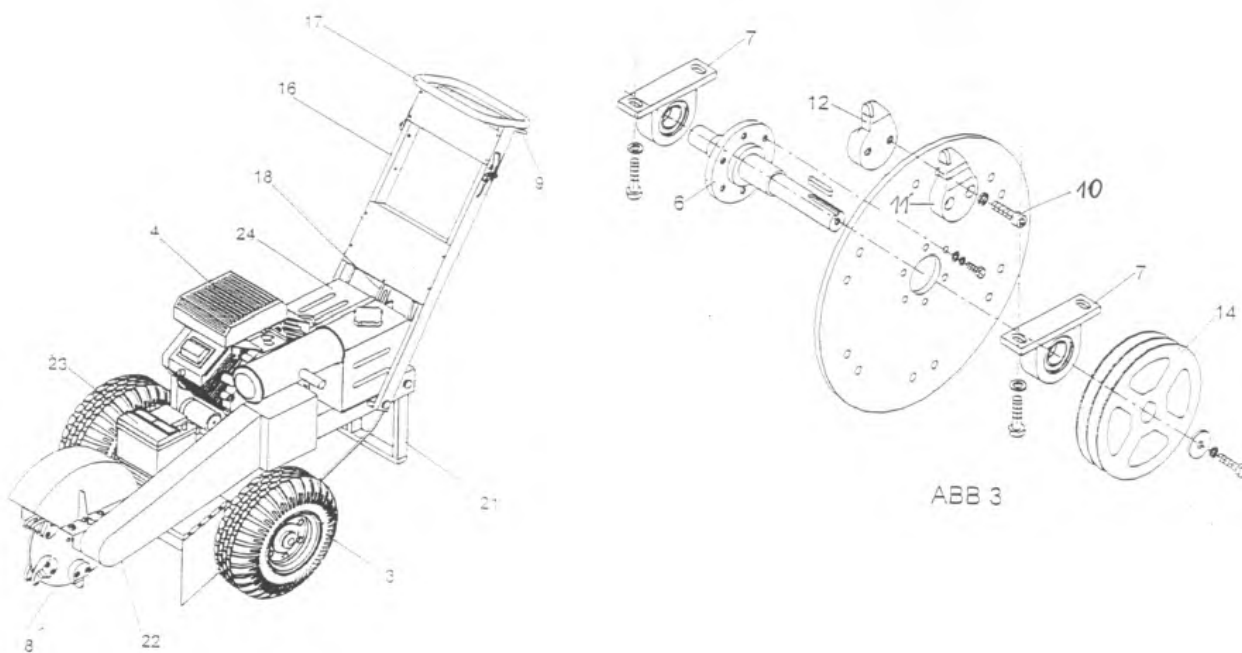


Situazioni di Emergenza

- Se persone o animali si avvicinano a meno di 15 m mentre state lavorando, fermatevi subito.
- Se sentite strani rumori o vibrazioni mentre lavorate, spegnete subito la macchina e contattate il vostro concessionario o direttamente il produttore.
- Se si verificano rotture, danni o incendi, fermatevi subito.
- In caso di incendio, usate solo estintori a schiuma.
- Se non riuscite a contenere l'incendio, chiamate subito i vigili del fuoco.

Descrizione della Macchina

- La fresaceppi è costituita da un telaio (1) con 2 ruote per lo spostamento (3). Sul telaio c'è il motore (4). La testa di taglio (8) con le lame (11, 12) sul bordo più esterno, sono montati nella parte anteriore del telaio (1). La testa di taglio è azionata dal motore (4) e si controlla per mezzo dell'impugnatura (16) e della leva di sicurezza (16a) al lato estremo del telaio. Le lame (11, 12) sono fissate intorno alla testa di taglio con due paia di viti (10). Una delle lame è sempre diritta (11) e l'altra piegata (12). Quelle diritte (11) sono sempre accoppiate ad una curva e fissate ai lati opposti del rotore di taglio (8). Le lame curve vanno montate sul rotore alternate una destra ed una sinistra.
- La testa di taglio (8) è azionata dal motore (4) tramite cinghie (15).
- La testa di taglio (8) e le cinghie (15) sono coperte da protezioni.
- L'impugnatura (16) è fornita con il manubrio (17) che è regolabile in inclinazione sul telaio.
- Entrambe le ruote per lo spostamento (3) sono fornite di freni di controllo separati.



Dati Tecnici

Lunghezza:	2150 mm
Larghezza:	475 mm
Altezza:	1000 mm
Carreggiata:	750 mm
Pressione pneumatici:	200 kPa
Freni:	Ceppi frizione meccanici indipendenti
Rendimento di taglio: (Ø ceppo: 20 cm, profondità di taglio: 20 cm)	7 min
Diametro testa di taglio:	410 mm
Numero di lame:	12
Voltaggio dell'impianto elettrico:	12 V
Batteria:	37 – 44 Ah
MOTORE	
Tipo:	Kohler Command, bicilindrico, 4T, raffreddamento ad aria
Valvole:	OHV
Potenza:	18 HP (13,4 Kw) a 3600 rpm
Coppia massima:	41 Nm a 2500 rpm
Velocità di lavoro:	1750 rpm
Cilindrata:	624 cm ³
Lubrificazione:	forzata
Olio Motore:	SAE 10 W-30, 10W-40
Q.tà Olio:	1,9 l
Filtro Olio:	Pieno flusso
Carburante:	Benzina senza piombo (NATURAL 95)
Capienza serbatoio benzina:	15 l
Accensione:	Elettrica con magnete
Candele accensione:	Champion RC 12 YC
Passo candela:	1,02 mm
Avviamento:	Elettrico
Peso motore:	41 Kg
Peso macchina:	150 Kg
Pneumatici:	4,00-8 63J
TRASMISSIONE:	
Olio idraulico:	ISO VG 46, ISO 6746/4, tipo HV CETOP RP 91H Categoria HV DIN 51 524, part 3-HVLP Poclain P00552-13P

Manutenzione

- La manutenzione alla macchina può essere eseguita solo da personale autorizzato.
- Controllate che la macchina sia integra e verificatene le condizioni generali.
- Controllate che le cinghie siano correttamente tese e non usurate.
- Lubrificate regolarmente i cuscinetti della testa di taglio.
- Controllate il fusibile elettrico – sulla F405E.
- Controllate il livello di olio e cambiatelo regolarmente – sulla F405H.
- Controllate che i tubi dell'olio idraulico non siano usurati e o danneggiati.

Cambio dell'Olio

Eseguite il primo cambio dell'olio dopo 10 ore di lavoro e successivamente ogni 100 ore. Cambiate sempre l'olio quando il motore è spento e l'olio è ancora tiepido. Scaricate l'olio usato in un contenitore tramite la valvola di drenaggio sul lato destro della macchina. Una volta scaricato l'intero quantitativo, chiudete la valvola e rabboccate altro olio nuovo della giusta viscosità tramite il bocchettone di riempimento e poi avvitate bene il tappo. Se si verificano problemi al sistema di lubrificazione, il motore si spegnerà.

Elemento Filtro Olio

Cambiatelo ogni 200 ore di lavoro.

Cambio dell'olio nella Trasmissione Idraulica

Eseguite il primo cambio dopo 10 ore di lavoro e successivamente ogni 500 ore. Cambiate sempre l'olio quando il motore è spento e l'olio è ancora tiepido.



Tappo di Drenaggio

Filtro Aria

Il filtro dell'aria con due elementi filtranti fornisce una protezione massima dalle impurità meccaniche e mantiene un flusso continuo d'aria nel sistema carburante. Togliete il tappo del filtro, svitate il dado e rimuovete l'elemento filtrante.

Controllate il pre-filtro aria ogni 25 ore di utilizzo come segue:

- a) Con attenzione, togliete il pre-filtro dall'elemento in carta e pulitelo nell'acqua tiepida con detergente senza schiuma.
- b) Sciacquate il pre-filtro nell'acqua, strizzatelo e fatelo asciugare. Rimettete l'elemento pulito nel corpo, fissate il dado e riposizionate il tappo. Nel caso di lavori particolarmente polverosi, controllate l'elemento più frequentemente.

Controllate l'elemento in carta ogni 10 ore. Se imbrattato, cambiate subito l'elemento. Non contaminate mai l'elemento filtrante con olio e non pulitelo mai con paraffina o detergenti simili.

Valvole

La struttura delle valvole, e particolarmente della punteria idraulica, minimizza la rumorosità della macchina ed evita di doverle regolare.

Accensione

L'accensione elettromagnetica non richiede regolazioni. Le candele accensione andrebbero controllate ogni 100 ore. Questo controllo consiste nel pulire gli elettrodi e regolarne la distanza a 1,02 mm. Le candele accensione vanno cambiate ogni 300 ore.

Pulizia del Motore

Pulite il motore in base al reale grado di impurità con dei getti d'aria a pressione. Pulite il motore anche prima di ogni cambio dell'olio o dell'elemento filtro aria. Contemporaneamente controllate le viti che fissano il motore al telaio.

AVVERTIMENTO! Le riparazioni del motore vanno fatte solo dai centri assistenza Kohler autorizzati.

Impianto Elettrico

Fate in modo che i cavi non vengano a contatto con prodotti oleosi. Mantenete puliti tutti gli elementi ed evitate danni ai cavi – rischio di corto circuito. Tutti i collegamenti devono avere i contatti puliti e adatti per evitare resistenze intermedie negli errati punti di contatto.

Controllate il livello dell'elettrolita e la densità nei singoli elementi della batteria. Prima di caricarla, memorizzate le istruzioni riportate dal produttore della batteria.

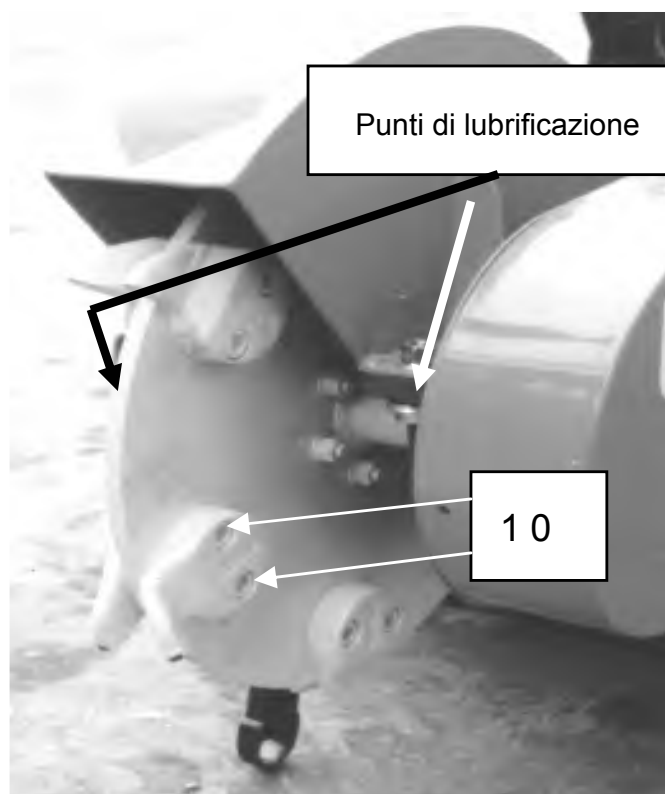
**FRENO DI PARCHEGGIO**

Controllate che i ferodi del freno non siano usurati e che il meccanismo dei freni sia regolato correttamente. Se la corsa della leva è eccessiva, tendete il cavo del freno tramite le viti di fissaggio/regolazione.

Telaio

Controllate regolarmente che i giunti non siano usurati e la pressione dei pneumatici.

Mantenete tutte le componenti della macchina ben pulite – pulitele in base al reale livello di impurità con dell'aria compressa. Gli schizzi di olio vanno rimossi e sgrassati.



Vista dettagliata della testa di taglio



Cambio delle Lame

Per cambiare le lame, procedete come segue:

- Allentate le viti (10).
- Togliete le lame usate e posizionate quelle nuove.
- Fissate le viti.
- Usate una chiave di serraggio – valore di serraggio 105 Nm.
- Usate sempre parti di ricambio originali e solo le viti LASKI (10).
- Quando fate questa operazione di cambio delle lame, procedete sempre con attenzione per non farvi male.
- Assicurate la macchina con i braccetti in modo che non possa capovolgersi.

Accessori

1 fusibile elettrico di ricambio (modello F450E)

Tabella Ricerca Malfunzionamenti

Problema	Causa	Rimedio	
Il motore non si avvia	Livello di olio insufficiente	Rabboccate l'olio	
	Batteria scarica	Caricate la batteria	
	Comandi fuori uso	Controllate i cablaggi	ASSISTENZA
	La candela non fa scintille	Cambiate la candela accensione	
	Filtro sporco	Pulite l'elemento filtrante	
	Mancanza di carburante	Rabboccate con benzina	
Modello F450E			
La macchina non funziona	Fusibile bruciato	Cambiate il fusibile	
	Batteria scarica (non parte)	Caricate la batteria	
	Macchina frenata	Disinnestate il freno	
Modello F450E			
La macchina non funziona	Mancanza di olio nella trasmissione idrostatica	Rabboccate l'olio	
	I cavi non sono ben regolati	Regolateli	ASSISTENZA

Nota: L'annotazione "ASSISTENZA" nella colonna dei Rimedi significa che l'utilizzatore dovrebbe rivolgersi esclusivamente ad un centro di assistenza autorizzato.

Smaltimento

I materiali prodotti durante l'utilizzo della macchina vanno smaltiti in base alle disposizioni di legge e ai regolamenti in vigore nel proprio Stato di appartenenza.

Protegete l'ambiente e le acque dalla contaminazione di oli usati ed elementi filtranti.

Le componenti della macchina vanno smaltite in base alle leggi e ai regolamenti dello Stato di appartenenza.

Garanzia

Il produttore riconosce una garanzia di 6 mesi su questo prodotto e di 12 mesi sul motore. La garanzia comincia a decorrere dalla data di vendita all'utilizzatore.

Questa garanzia copre tutti i difetti di produzione, di assemblaggio e di materiali usati.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni provocati da un uso improprio da parte dell'utilizzatore, come segue:

- Utilizzo da parte di persone non autorizzate.
- Modifiche, interventi e riparazioni alla macchina non autorizzate.
- Utilizzo di parti di ricambio non originali o di parti con lo scopo di alterare la macchina.
- Il mancato rispetto delle istruzioni di utilizzo.
- Danni alla macchina provocati da una errata gestione, manutenzione o sovraccarico.
- Questa garanzia non copre difetti originati da danni da parte dell'utilizzatore.
- Questa garanzia non copre le parti che sono soggette ad ordinaria usura.
- Questa garanzia non copre danni alla macchina causati dall'utilizzo di parti di ricambio non originali.
- Questa garanzia non copre i danni da maltempo.

Ogni reclamo in garanzia va sottoposto per iscritto per ottenere l'eventuale autorizzazione alla garanzia o alla riparazione post-garanzia.

CERTIFICATO CE

Emesso in conformità ai relativi Regolamenti CE

La Ditta

LASKI , s.r.o.
Smržice 263
CZ-798 17
CRN: 45479593

in qualità di produttore dichiara che il prodotto

- Descrizione: **Fresaceppi**
- Tipo **F450E**
- Scopo **Fresatura di Ceppi di Legno +20cm**

è conforme alle Direttive Europee

No. 24/2003/EC Directive No. 98/37 / EC – machinery

No. 616/2006/EC Directive 2004/108EC-EMC

No. 365/2005 EC Directive 2002/88/EC,97/68/EC

Elenco dei regolamenti tecnici,
specifiche e norme armonizzate
usate per la determinazione
della conformità:

EN ISO 12100-1,2, EN 953,
EN ISO 13 732-1, EN ISO 3767-1,3
EN ISO 5349-1,EN ISO 13478,
EN ISO 14121-1, EN ISO 11201,
EN ISO 14982, ISO 11 684

Parametri tecnici di base:

Parameteri	Unità	Descrizione
Lunghezza	mm	2200
Larghezza	mm	810
Altezza	mm	1150
Disco di taglio - diametro	mm	470
Peso	Kg	230
Velocità Presa di Forza	rpm	3600
Motore - tipo		Kohler CH740
Potenza	Kw	20,1 [27HP]

Smržice, 19.7.2007



Ing. Zdenfik Zapletal
Direttore Generale

